

联合国 大会



PROVISIONAL

A/PV.2359
24 September 1975

CHINESE



第三十届会议

大会

第二三五九次全体会议临时逐字记录

一九七五年九月二十四日星期三上午十时三十分在纽约总部举行

主席: 托恩先生 (卢森堡)
后来由副主席代行职务: 希萨诺先生 (莫桑比克)
(副主席)

一 一般性辩论〔9〕(续前)

演说人:

哈马迪先生(伊拉克)
马科斯夫人(菲律宾)
根舍先生(德意志联邦共和国)
阿卜杜拉先生(阿富汗)
卡穆盖先生(乍得)

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将尽快分发。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,并于三个工作日内,用一式四份,送交会议事务部正式记录编辑科科长(LX-2332室)。

本记录是在一九七五年九月二十五日分发的,提出更正的时限是一九七五年九月三十日。

请各代表团严格遵守上述时间限制。

上午十时四十五分会议开始

议程项目 9 (续前)

一般性辩论

主席：在我请第一个发言人讲话之前，想提醒各位代表，按照大会第二三五三次会议所作的决定，一般性辩论的发言定于今天下午六时截止报名。这是我最后一次宣布。

哈马迪先生（伊拉克）：主席先生，我高兴地祝贺你当选为大会第三十届会议的主席。我们祝你胜利完成你的任务，并深信你有能力领导本届大会达到预期的结果。

我也要赞扬前任主席，我们的同仁阿卜杜拉齐兹·布特弗利卡先生，他不断努力主持上届会议，领导会议达成任务。我也想借此机会表示衷心感谢秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生真诚努力奉行本组织的原则，并实现本组织的目标。

同时，我高兴地注意到，本届会议出现了一个积极的情况，就是接纳若干新独立国家为联合国会员国：即佛得角共和国、圣多美和普林西比民主共和国、莫桑比克人民共和国。接纳这三个新成立的国家为会员国，就是表示帝国主义势力的退缩，第三世界出现若干新的国家，它们经过长期艰苦的斗争，获得了自由和独立，使本组织的普及原则与它实际上的限制两者之间的长期存在差距逐渐缩短。

我国代表团对新的会员国表示欢迎，并向它们保证，伊拉克愿与它们在联合国内外合作。虽然我们认为这是一个积极的情况，我们不能不想起一个令人遗憾的事实，就是有些国家仍然被剥夺了加入本组织的权利。一件令人失望和愤慨的事是美利坚合众国居然使用否决权拒绝准许越南民主共和国和越南南方共和申请加入联合国的正当要求。可是，在另一方面，我们高兴地看到，柬埔寨的合法政府取得它在联合国的合法席位。

在联合国第三十周年纪念的时候，我们有机会回顾国际社会三十年来的历程及其成功与失败。联合国宪章已经签署了三十年，我们必须作一次评价，来确定成功的领域和失败的领域，以便对世界的问题有更深入的了解，并推动集体努力来解决这些问题。

实际上，我们所处的世界充满了强烈的动乱，复杂的事物和冲突的利益。尽管如此，联合国在应付世界问题和适应世界的变迁方面，已经获得相当的成功。全体会员国认为，联合国仍然是处理根深蒂固的问题的适当和合理的工具，仍然是创造一个公正，和平与繁荣的世界的最大希望。

秘书长向大会提出的报告书的导言，载有最近期间内本组织工作的全面概说，所以在这方面不必赘述。

虽然我们承认联合国有许多值得赞扬的成就，但也必须指出目前仍有许多危险问题可能使人类遭受浩劫。在这些危险问题中，占首要地位的是维持国际和平与安全。

在国际缓和方面所采取的步骤——印度支那各国人民的胜利，非洲大帝国主义的瓦解，联合国人口会议，粮食会议，海洋法会议，国际妇女年，不结盟国家会议以及发达国家与发展中国家在联合国范围内进行的对话——虽然，我刚才说，所有这些事情象征着上次会议结束以来国际情势发展的积极情况，但是目前仍然存在着许多消极因素，构成可怕的威胁。在这些直接影响国际和平与安全的问题中，占首要地位的是巴勒斯坦问题。巴勒斯坦问题是殖民主义一个彰明昭著的实例，可以说是人类历史上最显著的不义行为之一。毫无疑问地，这问题实际上是一国人民遭受外国侵略者用残暴力量霸占了他们的土地，迫他们离乡背井，而这些侵略者的目的是要在美利坚合众国领导的帝国主义势力支持之下在这个地方建立一个种族主义政权。联合国通过了有名的第3236(XXIX)号决议，确认巴勒斯坦人民在巴勒斯坦有不可剥夺的权利，包括取得自决，独立和主权的权利，以及返回他们被迫离开的家园的权利。尽管通过这项重要的决议已将近一年，犹太复国主义者在巴勒斯坦的占领军队继续占领阿拉伯人的土地，继续蔑视国际社会的意志拒绝承认巴勒斯坦人

民的权利。犹太复国主义者顽固地违抗联合国的有关决议，执行侵略和扩张政策，旨在制造超越巴勒斯坦和巴勒斯坦人民权利问题范围以外的新的政治事实，这是应该受到坚决谴责的。犹太复国主义者甚至使用大规模屠杀的手段来消灭巴勒斯坦人民，但是巴勒斯坦人民的意志和坚持继续斗争的决心胜过一切企图毁灭他们生存的方法，例如对难民营施行野蛮的空袭，屠杀成千成万没有武装的无辜难民。

以往二十八年全世界目睹耳闻的巴勒斯坦人民的血淋淋的悲惨遭遇，应该由联合国负担首要的责任。一九四七年，大会违反宪章的规定及其职权范围，投票赞成分割巴勒斯坦。联合国在美利坚合众国领导的殖民主义势力的压制下采取行动，剥夺了巴勒斯坦人民的自决权，使全国人民流离失所。根据这些事实，大会第二十九届会议通过的关于巴勒斯坦人民权利的决议，其重要性是显而易见的。在过去二十五年期间，全世界亲眼看到许多国家在政治结构上发生了激烈变动。这些变动反映在联合国里，促使联合国采取主动，以求根据巴勒斯坦人民的权利及其合法斗争寻求一个解决途径。联合国的决议虽然重要，仍然不足以消除威胁国际和平与安全的问题。这些决议通过后，必须采取行动保证它们的执行。因此，执行宪章的规定来对付以色列，包括把它从联合国驱逐出去，将是解决这问题的正当途径，这样，国际社会等于采取积极步骤纠正它过去所犯的错误。根据这种理由，伊拉克政府重申它坚定不移的决心，继续与巴勒斯坦人民和阿拉伯民族共同进行斗争，把阿拉伯人的土地从犹太复国主义侵略者的手中解放出来，并恢复巴勒斯坦人民不容剥夺的权利。

世界上扩增军备的速度不断增加，是目前威胁国际和平与安全的许多问题之一。军备竞争特别是核武器竞争，如果不能找到达成全面果断的解决方法，对人类的前途具有极大的威胁。尽管在战略性核武器和细菌武器上管制上已获得有限的进展，目前世界上依然迫急地需要采取区域性和国际性的措施，以限制军备竞争，停止核武器的扩散，并规定原子能专供和平用途。

我们相信，要使阻止核武器扩散的努力获得成功，必须依赖联合国全体会员国加入《禁止核武器扩散条约》，也依赖拥有核武器的国家肯立即采取有效措施，

履行《禁止扩散条约》规定它们承担的义务，并保证不对任何无核国家施行核武器威胁或使用核武器。伊拉克是《禁止扩散条约》的当事国，认为该条约是在目前国际情况下禁止核武器扩散的必需工具。因此，伊拉克热诚地支持苏联关于停止一切核试验包括地下核试验的呼吁，并认为苏联的倡议大有助于加紧努力阻止核武器扩散，并创造适当气氛，以便为开始进行全面核裁军。伊拉克也认为，关于在世界各地建立无核区的提议，是使整个世界变成无核区的另一个有效方法。伊拉克认为联合国关于在中东建立无核区的决议是一个有建设性的初步措施。我们相信，执行这决议的方法在于该地区的有关各方一律加入《禁止扩散核武器条约》。

我国代表团关切地注意并谴责美国向以色列提供军备的计划，以及发展这些计划使以色列成为一个强国，来支配阿拉伯国家。我国政府认为不结盟是我们外交政策的基本原则。因为执行不结盟政策的国家对各种事情都有积极的反应，并采用进步方法来辨别善恶，不把侵略者和侵略行为的受害者作同等看待；又因为它们在这种政策中认真注意到世界上贫穷和不正义的问题，所以不结盟运动已经发挥有效的作用，来促进国际谅解，并着手建立充满公正、自由、和平的世界。本国荣幸地是不结盟国家集团的积极成员，因此我们不能不竭力巩固这个运动的基础，并使这个运动成功。我们认为，明年在科伦坡举行的下一次不结盟国家最高级会议具有特别重要性。

伊拉克是阿拉伯民族的一员。阿拉伯民族惨遭殖民主义造成的分裂，过去和现在都遭受到不正义、侵略、剥削的痛苦。因此，伊拉克不但相信阿拉伯民族需要团结一致并以一切可用的手段，为实现团结而奋斗，以便建立一个现代化的阿拉伯社会，来加强世界上进步的力量。伊拉克把这个原则作为出发点，始终支持被瓜分的国家为争取本国的统一而进行的合法斗争，也支持世界上所有进步和公正的事业。

对于非洲西部撒哈拉地区目前的发展情况，我想说几句话。我们促请友好的西班牙政府终止它对瓦迪扎卜和萨基亚阿姆拉两个领土（亦称西部撒哈拉）的统治，并就此事同摩洛哥和毛里塔尼亚两个政府达成协议。我们深信，西班牙政府会因此加强它同历来与西班牙有密切关系的阿拉伯民族的友谊。

因为我们相信必须和平解决国际争端，我们对于同邻国伊朗所达成的协议感到满意。这个协议解决了我们两国之间以前悬而未决甚至几乎导致武装冲突的一切争端。一九七五年三月六日在阿尔及尔宣布的协议，使陆地边界能够划定，并彻底封锁边界，使秘密运输和破坏分子无法通行。此外，还按照一九七五年六月十三日在巴格达签署的巴格达条约和议定书的规定，划定河流的分界。这些协议使两国之间可以在相互尊重主权和合理互利的基础上，在若干新领域进行有效合作。这些协议就是不使用武力解决国际争端和遵守不干涉他国内政的原则的实例。

印度支那战争的结束，该地区各国人民战胜殖民主义以及各傀儡政权的崩溃，是特别重要的大事。它标志着该地区的国际武力管制政策的结束，并且可能标志着在全世界各地这种政策已经结束。因此，这件事有助于加强这个地区的和平与稳定。这个成就是越南人民和柬埔寨人民经过长期斗争才得到的，他们值得我们最崇高的敬意。可是，在这个伟大积极的成就以外，还留着朝鲜问题：这是东亚的另一个紧张的焦点，不仅使那一地区而且使整个世界的和平与稳定都受到威胁。伊拉克要求殖民主义的势力从南朝鲜的领土内撤退出来，以便朝鲜人民在没有外国干涉的情况下行使其自决权。我们也支持以促成朝鲜统一为目的的各种措施。

真正令人遗憾的是，尽管联合国极力消除殖民主义，直到今天，居然仍有这种邪恶的现象存在。非洲各民族继续进行斗争，要把非洲从殖民主义和种族歧视中完全解放出来。因此，我国政府在这崇高的讲坛上宣布我们全力支持非洲各国人民争取统一、摆脱殖民主义以及最后从种族主义政权中解放出来的愿望。我们保证始终同他们站在一起，尽一切可用方法同他们合作，以实现他们合理的愿望。

南非一再违反联合国宪章并不断蔑视联合国各机构的决议，是不需要任何证明的。尽管联合国通过许多决议确认各国人民有权保卫他们自由和独立，尽管各项决议要求南非终止它对纳米比亚的非法占领，让纳米比亚人民行使自决权，南非继续不理这些决议，蔑视纳米比亚人民的意志和国际舆论。南非政权因为犯有侵略行为，并且对多数人民坚持执行种族隔离政策，所以和犹太复国主义政权是一丘之貉，都应该从联合国驱逐出去。

提到非洲各国人民的解放，我们必须表扬葡萄牙政府采取进步的态度来结束它对各殖民地的统治。我们也必须赞扬这些领土的人民为争取自由和主权而进行的英勇斗争。我们支持非洲人民对南罗得西亚政权进行的斗争，并赞扬津巴布韦人民为推翻这个政权而进行的斗争。

伊拉克政府非常关心地注意塞浦路斯事态的发展，并重申坚决支持该岛的自主、主权、领土完整和不结盟的地位。我们真诚地希望，塞浦路斯恢复和平与谅解。我们相信，有关各方特别是希土两族有责任作出更大的努力，达成各方都满意并能保证两族合法权益的协议。

伊拉克支持国际缓和政策，并支持以建设性的积极关系来替代对抗和冷战政策。可是，同时必须指出，各大国间的谅解政策必须符合各国人民取得自主、主权和进步的权利。伊拉克也支持宣布印度洋为和平区。

最后，我要提到经济情况对国际关系的影响。财富分配的极大差距和贸易方面的剥削和收支不平等现象继续存在等问题，如果不能得到根本解决，必将导致国际局势的扰乱，并威胁和平。多年来，发展中国家在联合国内外努力纠正这种情况，总是没有任何显著的成效。

大会在上一届特别会议中所通过关于经济状况的决议是一项积极的决议，虽然它不能满足发展中国家的一切期望。现在需要的是，本着一种善意的积极精神来执行这个决议。

伊拉克以一个发展中国家的身分，宣布全力支持第三世界各国的合法愿望，并以一切可用的方法，尽其所能，与它们共同努力执行这个决议，并使这个决议成为世界经济问题根本解决办法的开始。我们真诚希望，将在巴黎会议进行的谈判产生积极的结果。

以上各点是伊拉克认为本组织的一些非常重要的工作。我国代表团将在大会各委员会中，就这些问题和其他议程项目，详细解释它的立场。伊拉克是始终对联合国具有信心，并永远支持它的一切努力，敬祝本组织为全人类获得更进一步的成就。

主席：下一位发言人是菲律宾共和国国家元首个人代表，伊梅尔达·罗穆亚尔德斯·马科斯夫人阁下。

我个人感到非常荣幸和高兴，请夫人在大会发表演讲。

马科斯夫人（菲律宾）：请准许我以菲律宾共和国国家元首费迪南·马科斯总统的名义，代表他向各位代表讲话。本届大会适逢联合国三十周年纪念，凑巧又是国际妇女年，马科斯总统指派我以他的名义，向大会宣读特别祝词。

主席先生，首先，让我代表菲律宾共和国政府和人民，诚恳祝贺你在这联合国历史上如此重要的关头当选为联大主席。

菲律宾和其他各国一道，热烈欢迎本组织的三个新会员国：佛得角，圣多美和普林西比和莫桑比克。它们加入独立国家的大家庭，标志着非洲不屈不挠迈向非殖民化的道路上另一个里程碑。我们也期待着欢迎我们的邻国，巴布亚新几内亚加入联合国。

我国是联合国宪章的原始签字国之一，因此也是这个世界组织的创始会员国。各位当中一定有许多人还记得我们尊敬的卡罗斯·罗慕洛将军——后来曾任联大第四届会议主席——代表菲律宾共和国在宪章上签字。菲律宾参与联合国的创立，对它的存亡更有无比的关切。

众所周知，很多年来所谓两个“世界”进行危险斗争，争夺政治和军事的利益使联合国的生存受到威胁。但是，在这个斗争的底下，有一个新的对抗局面逐渐形成。随着历史上的殖民主义的势力消退和衰落，新的国家纷纷诞生——这就是一个不争霸而争平等和公正的第三世界。这个新世界要向实际上已经结束的时代留传下来的经济和社会秩序挑战，因为这个秩序——即使以前曾经一度是合理的、公平的正当的——已经不是合理的、公平的、正当的了。

我国不可避免地参加了这个新的对抗；我们同其他发展中国家站在一起，共同争取公平分配人类的财产。因此，我带来了亚洲一个发展中国家的复苏的希望。我们敢说，世界上富有的大国终于承认第三世界的愿望。

我们所希望的不是侵占或剥夺富国的财产，而是要求得到我们合法正当的财产。几十年来我们一直坚持认为过去那种弱肉强食政策是我们在发展方面令人遗憾的障碍。但是今天有了复苏的希望，这是第七届特别会议达成的共同意见点燃起来的希望，它标志着世界局势一个转折点。这个共同意见当然应该成为大会最重视的事项。

大会议程的优先次序应重新安排，以便反映出对这件事的重视。新的国际经济秩序的各方面问题应该和大国所特别关心的一些政治问题取得同等重要的地位。

和平是发展的必要条件。因此我们很高兴看到中东本着和解和折衷妥协的精神最近达成协议。但是和平不能只从军事和政治的角度来衡量。发展中国家必须得到适合人类尊严的生活条件，否则世界上不可能有和平。

当然，我们了解寻求国家安全的重要性。但是我们应该注意到，世界各国人民感觉悲痛的是：在发展中国家普遍饥饿和穷困的时候，每年却化三千亿美元在杀人的武器上，疯狂进行军备竞赛。

因此，我们不能接受的一种理论是：寻求和平和促进发展不是应该同时并进的两个任务，而是先后进行。我们赞扬大会坚持绝大多数人民的看法，认为和平与发展有密不可分的关系，是应该同时并进的两个任务。我们可以更进一步说，建立一个新的世界经济秩序是实践缓和的一个适当的领域。我们希望能及时达到这个阶段，并且越快越好。只有等到大国和强国之间的缓和成为国际经济秩序里一个积极和实质的因素，这个秩序对发展中国家才有真正的意义。在第七届特别大会最后通过的决议实际上是意外地和空前地得到一致投票赞成，其中所载各项具体措施奠定了实际合作的基础和结构。但是这些措施是否和如何真正付诸实施，还要拭目以待。

我们前头还要进行许多艰苦的讨价还价工作，来讨论国际贸易条件，原料和商品领域的市场结构，指数化和缓冲存货，关税优惠办法，资源和技术的转让，货币改革，非常严重的粮食问题，和实际上新的世界经济秩序所有各方面的问题。

我们不要忘记，尽管有了许许多多的会议，决议，计划，基金和理事会，现在第二个发展十年到了中点上，我们发觉距离正义的，平等的世界社会的确还很远。自从联合国正式规定以国民总产值百分之零点七做为工业国家每年提出援助的合理

比率，到现在已经好几年了。但是至今为止，世界上最富有的国家所提供的发展援助的数量仍然低于联合国正式规定的指标。然而，我们敢不敢希望各会员国，本着新的谅解和合作的精神，愿意考虑以更可靠的方式提供发展资金吗？

在任何一个年度内，国际援助的数量都有不可预测的增减，因此，国家当局和国际当局都不可能订出长期的平衡发展的计划。各会员国，不论贫富，不论其经济或社会制度为何，是否愿意考虑依照客观标准订出固定的摊额，作为国际发展援助的基准，借此改革国际发展援助的制度？

在这种制度之下，才能够在更稳定而有系统的基础上从事发展工作，而不太受到政治上和军事上的考虑所影响。如果采用这个制度，全世界和全人类便会真正关心到国家的贫穷和人民的饥饿。各国的摊额应该根据每个国家的能力来制定，借此保证我们都诚心诚意追求大家同意的世界目标。发展方面的国际合作是非常重要的，也是新的世界经济秩序一个非常紧要的因素，不能继续听由自愿捐款的办法来支配。

事实上，我们要是真心诚意，不论贫富，都应该为全世界的发展提供更慷慨更可靠的支持。现在我们必须认为：联合国既然是靠所有国家捐款来支持，全世界的发展工作也应该靠同样方式来支持。某些人可能认为这个建议是异想天开，但是我们却认为可以做到，而且是一个值得奋斗的目标。

所以我们必须扩大有关新的世界经济秩序问题的对话。在这个相互依存程度日增的时代，联合国是可以进行有关建立新的世界秩序的必要对话并达成共同意见的唯一组织。因此，会员国应该抓住时机，推动联合国，从事世局的外围移到世局的中心。在联合国系统内和有关论坛上的协商和谈判，都应继续进行并加强。同时必须尽一切努力扩大会员国双方——发达国家一方和发展中国家另一方——的共同意见，做为达成更广泛和普遍接受的协议的一个重要步骤。

在发展中国家这方面，一九七六年二月将在菲律宾马尼拉召开七十七国集团部长会议，为五月在内罗毕召开的第四届联合国贸易和发展会议（贸发会议）做准备，在这个会议期间，继续寻求更广泛共同意见的工作将达到一个重要阶段。

这种对话，对人类前途极为重要，不应再限定由外交人员，政务人员和政府官员来进行，也不应限于在联合国大会和其他国际论坛上进行政府与政府之间的讨价还价。目前不仅各国政府应该参加对话，它们所代表的人民也应该参加对话。目前应该实现国际发展战略的规定，加紧一致动员世界舆论。

我们相信，建立新的世界经济秩序这个任务太大，不是各国政府所能独立完成的。

各工业国家的政府，为了实施它们在第七届特别大会共同决定的庄严承诺，必须得到他们的选民——本国人民——的了解，赞成和支持。发展中国家的政府也必须得到同样的了解，赞成和支持，才能履行它们的责任。

秘书长已经指出，新的世界经济秩序问题已在国际上达成共同意见，但还需要国内达成共同意见，以求配合。否则，口口声声相互依存和合作，就会变成善意的口惠而已。因此最重要的考验将来自我们各自国内的选民，因为新的世界经济秩序中所包括的基本结构的改革将不可避免地影响到国内的政策和办法；这种改革需要政治和社会态度的基本改变。

显然，国际关系，包括经济关系在内，都不应该继续以折衷冲突利益为基础，或者以国与国间不断争夺物质目标为基础，而应该以全人类所公认的道德律——即正义、公平分享、互相谅解与合作，容忍，保护弱者不受强者支配——为基础。

因此我们必须直接号召人民，激发他们的是非心和正义感。当然，我们各国人民能理解到，世界的问题，包括经济问题在内，不能单单从物质的角度来讨论。世界经济问题必须在道德基础上来解决。

我们今天面对的问题有道德方面的根源——即不正义，不容异己，贪婪和强凌弱。因此，这种问题的有效和持久解决办法，不能从人类贪婪的本性中寻找，而必须从人类的正义感和同胞精神去寻找。

这些公认的道德律可以载入一套关于国与国间关系的国际道德守则。国际社会已经通过了《国际发展战略》、《各国经济权利和义务宪章》和《建立新的国际经

济秩序宣言》。关于制订跨国公司行为守则的主张，也几乎得到普遍的赞成。我们现在可以放大眼光，考虑以一个更全面性的国际道德守则，来指导国与国间一切行为。

我们提议的这项国际道德守则的中心原则是主权平等和自决，同时应考虑到各国争取自力更生的愿望和世界各国间生活必需品的公平分配。

如果大家都诚心遵守国际道德守则，人类便可以摆脱一向使许许多多的人无法充分发展的种种束缚：环境的束缚，使个人和国家摆脱不了历史事故的牵连；势力集团的束缚，剥夺了许多国家为自己人民的福利作出自主的决定的权利；意识型态信条的束缚，阻碍政府对具体问题拟定实际的解决办法。

这个道德守则，目的在增进国与国间的关系，是以联合国宪章的原则和宗旨为根本。因此，我们应该在本组织的基础上寻求解决我们面对的问题。

我们难道不可说，这个道德守则也是以被压迫者的道德标准为基础吗？因为被压迫的人不求支配别人，只求过着象人的生活的最基本权利。我相信，我们没有忘记，我们的文明，我们的宗教，一切发扬人类精神的伟大运动，都是被压迫者的道德精神所激发的。

我们菲律宾的人民就是根据这种看法，把道德法则视为我们发展方案的中心点。我们相信，经济和社会正义的目标——也就是我们要求国际社会确定的人类的目标——也应该作为各国之间和各种社会之间的主要目标。这就是马可斯总统和菲律宾人民正努力建设的新社会的实质。

此时此地，我们有难得的机会亲身体会到历史的沿革。联大第三十届会议让我们有难逢的机会为人类塑造更美好前途。

新的国际经济秩序不仅是所考验我们求生存的本能或渴望物质享受的天性，而且也考验我们人类文明最基本的价值。因此，这个考验的终极对象是人类的良心，要求我们是创造人类新的道德形象。

在采取行动之前，我们应该停下来想一想，我们为自己和后代寻求的是哪一种

世界。我们可以只求活在一个共处的世界，一个没有什么妥协让步的世界，一个只求共同生存而已的世界——直到下次冲突爆发为止。

但是我们也可以高瞻远瞩，希望实现宪章中所憧憬的世界：有同情心的世界；在人类基本需要方面不分国界的世界；容忍的；有尊严的，尊重生命和敬爱生命的世界——一个正义的世界；一个真正人类的社会。

主席：谢谢菲律宾共和国国家元首的个人代表，并请她代我感谢菲律宾共和国国家元首趁联合国三十周年纪念致送联大的特别祝词。

根舍先生（德意志联邦共和国）：自从联合国成立以来，我们通常称为一代的一段时间已经过去了。

现在是特别适当的时机，来考虑一下联合国过去三十年来有了哪些成就，还有哪些事要做。我很高兴看到大会的主席是一个不但与我国有密切友好关系，而且其高瞻远瞩、乐于进行国际合作的态度足为模范的国家的首相。

主席先生，你的国家和你本人在欧洲和全世界参加国际合作的精神，是我们的榜样，也是对我们的挑战。请接受我对你当选这个责任重大的职位的热诚祝贺。

同时，我要感谢卸任主席，阿尔及利亚外交部长布特弗利卡先生，他在联合国历史上非常困难的时期担任了主席职位。

在联合国生命的头三十年中，世界发生了根本的改变，本组织也不例外。

我们都很熟悉描绘人口爆炸的图表；几千年来这条曲线几乎是条水平线，后来开始逐渐上升，在本世纪中叶突然变成几乎直线上升。描绘科技进步、生产和消费的增长、世界贸易和交通、尤其是武器破坏力增长的图表，也有同样的现象。

在各方面都有爆炸性的发展。同一段期间国家的数目也增加了三倍。本组织原来有51个会员国，现在已经超过140个。原来严格区分为两个集团两极对抗的世界，现在已成为复杂的多极世界，各种各样的力量和愿望都在坚持自己的权利。联合国内也尖锐地反映出这种过程。对联合国的发展影响最大的莫过于第三世界的兴起，成为世界政治上的一个独立的成分，摆脱了殖民统治，拥有同所有其他国家一样的权利和义务。

尽管有不同的意见和态度，世界各国仍然越来越熔合成一个同命运的团体。破坏力大到无法估计的现代武器已经产生了单一的全球安全的利害关系，生产力的急剧扩张则形成了单一的全球经济。安全、经济增长和稳定在今天不是任何一个国家所能单独保证的。不管是防止核浩劫的问题、向国际恐怖主义斗争的问题、克服通货膨胀和衰退的问题、还是维护地球上生态和环境情况的问题，每个方面需要解决的问题都不是任何一个国家的资源能够单独负担的，只有所有国家和国家集团共同努力才能解决。

这些问题已经成为全球性的问题。相互依存的程度不断增加，是不可抗拒的趋势，也是新时代的显著特征。这是世界历史的潮流。整个人类第一次一齐走向共同的前途：或者同生或者共死，或者俱荣或者齐衰。整个世界生活在相互依存的铁则下：只有全面的繁荣，才有局部的繁荣。

这种发展已逐渐开始为大家所认识 and 了解。从经合发组织国家在克服世界经济危机方面的密切合作，从大会第七届特别会议努力达成工业化国家和发展中国家之间各种利益的公平平衡的建设性一致意见、从欧洲安全和合作会议表示重申东、西方之间缓和与合作的意愿、从欧洲与阿拉伯国家进行的对话，都可以看出这一点。

我们都知道，不是共同进步，就是全面混乱。我们必须坚决选择合作之途，坚持发展联合国迄今奠定的合作基础。我们的任务是加强相互依存意识，从而在面对着传统教条、传统信念的强大势力之下，从外在表现和内心深处，断然坚持合作的政策。对每个人来说，也有必要去了解相互依存的新约束，下定决心去进行国际团结。因为政府执行这种团结政策的可能性，完全取决于人民了解这种政策的必要从而愿意加以支持的程度。世界经济目前的危机使我们有机会从这种认识得出必要的结论。

如果富国还要采取“各人自扫门前雪”的态度，这是错误的。如果把破坏国际经济制度而不是整顿国际经济制度当作摆脱发展过程困难的办法，这也是错误的。如果国际社会中部分国家借口别国的殖民地历史和它们自己非殖民地的历史——不管是真实的还是声称的——而拒不参加工业化国家和发展中国家之间必要的世界性团结，这也是同样错误的。

相互依存要求普遍的共同福利。我们的行动必须以此为准则，这个目标只有通过各种利益的公平平衡的政策才能达到。

二十世纪尽管有许多挫折和灾难，仍是人类空前进步的时代。我们在日益缩小的世界上面临的考验——不论就其新奇性或其规模而言——都是非比寻常的。但是我们能够用以应付这种考验的工具也是非比寻常的、历史上前所未有的。只要我们合理地合作利用这些工具，而不浪费于不合理的冲突上，我们是可以完成任务的。

联合国创始人在宪章中规定了世界的三大任务：维持和平、尊重人权和自决权，以及促成经济和社会进步。

一九四五年的理想已经成为今天的现实：一个全球相互依存的世界。

我们的时代的三大考验是：我们必须从经济利己主义进展到以平等地位合作的可靠的世界性制度；我们必须从宣布人权进展到在全世界实施人权，在还没有得到自决权的地方贯彻执行自决权；我们必须从应付危机进展到公正的因此也是持久的和平。

第一：一个可靠的经济合作制度。 刚刚闭幕的联合国大会第七届特别会议，标志着一个希望无穷的开端，我们开始致力建立一个以同舟共济这一单纯信念为基础的经济合作制度。

大会就在这段紧张而认真的磋商期间，为全球性的合作精神树立了榜样。 这将有助于我们朝向利益均衡的路途迈进。 对于解决某一些问题而言，已经奠定了基础。 有些问题则有待澄清，另一些则需要研究其可能引起的后果。 德意志联邦共和国政府加入了共同意见，因为这个共同意见所依据的是合理和必要的国际经济秩序的改革，而不是要求革命性的变化。

当前，全世界性的经济衰退使我们深切体会到我方才说过的相互依存的铁则：只有全体的繁荣，才有局部的繁荣。 各国经济的增长率已经是唇齿相依了。 这种情况也适用于工业化国家和发展中国家之间的关系上：工业化国家的增长率提高发展中国家的增长率也会随之增加，工业化国家的增长率降低，发展中国家的增长率也会随之降低。 事实上，正是因为我们大家都认识并接受这种相互依存的关系，第七届特别会议才取得了圆满的成果。

我国仍将一本这种精神，参与不久将举行的生产者和消费者之间的对话。 在一个必须透过共同努力才能成长和发展的世界经济体制中，作为伙伴的所有国家都应担负它们的一份特别责任。由于工业化国家在经济上的重要性，它们应担负特别的责任。 我国政府认识到这种责任，并且根据这种责任采取行动。

我们与其他自由市场经济的工业化国家密切协调，在不造成通货膨胀刺激的前提下，努力推动经济复兴的进程。 以开放市场和加强与发展中国家合作为手段，这一次的经济回升特别有意使发展中国家受到利益。 我们反对采用限制性措施来输出我们的困难，我们一贯坚持继续开放市场的政策，特别是对来自发展中国家的进口商品开放市场。

发展中国家在世界经济上起越来越大的作用，因此它们在包括商品和能源在内的所有各方面所应负担的责任也增加。我们要联合起来制止并扭转过去贫富差距日益扩大的趋势。目标之一是实现世界经济的普遍增长，另一目标是消除不平等的现象。我们认为实现这些目标的最佳方法是把各国之间的经济关系建立在市场经济的各项原则的基础上，不论本国的经济制度是什么。

第二：我现在要谈谈自决和人权的问题。

在本组织所求实现的地位平等的合作制度中，民族自决权利的实行是一个核心任务。世界大家庭必须让各民族在自由自决的基础上加入，才会真正成为一切国家和人民组成的世界大家庭。只有在这样的—个世界中，乐于为全体承担责任的精神才能充分发挥。因此，民族自决的权利是我们制度的一个根本原则。

联合国的头几十年中，以前各殖民地行使了自决权，因此奠定了全世界性的国际大家庭的基础。今年大会期间，又有三个新国家加入本组织。我愿借此机会热烈欢迎莫桑比克、佛得角和圣多美和普林西比加入我们这个组织，而这个组织也逐渐成为真正世界性的组织。

非殖民化的进程已接近尾声了。世界上只剩下少数区域仍未摆脱过时的殖民主义制度。但是殖民主义日子不长了。我们相信南部非洲的殖民主义也将在没有暴力和破坏的情况下结束。德意志联邦政府因此欢迎一九七五年四月在达累斯萨拉姆举行的非洲外长会议上作出的决定，即目前还没有解决的问题，最好采用谈判的方法来解决。德意志联邦政府也很高兴看到罗得西亚黑白两族领袖努力通过谈判的方式，来建立一个新的、公正的秩序，从而避免大规模流血牺牲的内战危机。

德意志联邦共和国政府坚决主张给纳米比亚人民以自决权。南非共和国政府自己已经声明，不认为纳米比亚是南非的领土。根据这一点，它必须断然和迅速作出结论，引导纳米比亚很快地、较预期为早地获得独立。德意志联邦政府曾一再迫切地敦促南非共和国政府注意我们的态度，并将继续这样作。我们同样迫切地呼吁废除南非共和国所实行的不人道的种族隔离制度。我们谴责这种制度。

这一点使我联想到人权问题。联合国在促进自决权利的实施方面成就不小，它也能够为争取对人权的尊重奠定了重要的基础。

联合国通过世界人权宣言和基于这个宣言所制定的各种人权公约，确立了人权的定义，这个定义已为全世界所公认。现在要靠我们努力使在世界各地实行。德意志联邦共和国政府将支持所有以加强联合国履行人权方面的作用为目标的建议。

人权必须在世界各处，在各大洲上履行。而且，作为一个欧洲人，我强调欧洲的所有地区都应履行人权。欧洲安全合作会议已经在这方面作成结论，并将人权的实施列为一个重要主题。

行动自由是世界人权宣言和人权公约都保证的基本权利之一。诚然，如果欧洲要进一步扩大合作，就不应该再阻止人民自由相会。

欧洲安全合作会议上作出的各项决定中有许多关于改进欧洲这一项权利和其他人权的具体承诺。德意志联邦共和国特别要根据这些诺言的方式和日期，来衡量会议结果的价值。

我现在要谈维护和平问题。

和平是一切其他方面取得进展的必要条件。因此，维护和平始终是联合国的一项主要任务。

在这一方面，我要提到德意志联邦共和国的和平政策。德意志联邦共和国政府充分了解这一观点，因此从一开始便执行了旨在维持和平的政策。我们自己的国家政策的目的是维持和平；我们在伟大而有前途的欧洲国家联盟欧洲共同体范围内进行合作的目的是维持和平，我们参加旨在维护和平的防御性同盟北大西洋公约组织的目的也是维护和平。

联邦政府一贯奉行不使用武力的政策，从而促进了欧洲的缓和，使我们能与东方邻国奠定了日益加强的互利合作的基础。在这方面，我们签订了莫斯科、华沙和布拉格等条约。我们与德意志民主共和国签订的关于两国关系的基础条约，也起着同样的作用。

在赫尔辛基欧洲安全与合作会议的时候，我们与波兰人民共和国，本着互相谅解的精神，就尚待解决的各项问题作出了新的安排。我们两国之间的关系过去充满忧伤悲痛，现在缔结这些安排的目的，是要使两国人民和好下去。并作为伙伴长期合作。

联邦政府在处理最痛苦的问题即德意志的分裂时仍然奉行不侵略和缓和的政策。我们的目的是在欧洲建立一种和平状况，使德意志民族可以在这种状况下通过自由的自决重新取得统一。

我重申我们的信念，德意志民族的分裂并未成为定局。德意志民族争取统一的意志将一如既往，毫不减弱。德意志联邦共和国和德意志民主共和国缔结关于两国关系的基础条约，证明我们对于两个德意志国家之间的关系也有决心竭尽一切和平合作的可能。

基于联邦政府的双边缓和政策，根据它在这方面缔结的条约和关于柏林的四国协定，联邦政府积极地参与了欧洲安全与合作会议的工作，因为对于我们欧洲的分裂所产生的危险，没有任何民族会比德意志人民更为深切领会。参加该会议的各国希望会议的结果能施行于整个欧洲。的确，特别在柏林这个城市，必须证明和平与合作能起作用。因为在冷战的年月里，柏林往往是影响整个世界的危险紧张局势的所在地。柏林仍然是缓和的晴雨计。我们首先要互相信任，然后才有缓和。

如果互不信任，互怀恐惧，以前的欧洲紧张局势便会卷土重来。因此联邦政府毫不迟延地开始执行赫尔辛基决定的建立互信的措施。联邦政府是第一个按照赫尔辛基最后议定书的规定向所有其他参加欧洲安全与合作会议的国家宣布举行军事演习的参加会议国政府。赫尔辛基会议的结果不仅对欧洲重要。欧洲的缓和应该而

且能够把一向花费在没有结果的冲突上的政治和经济力量节省下来。如果能够作到这一步，我们便会有更多的力量来面对我们这个时代的巨大挑战：缩小富国与穷国之间的差距。

在裁军和不扩散核武器方面，持续地执行控制和裁减军备的政策，对于维护世界和平是十分重要的。联邦政府积极参加了在维也纳的谈判，以求在中欧导致相互均衡的裁减军力。我们的目的是达成一个稳定的均势，因为只有在所有有关国家都有同样安全的基础上，缓和与互相信任的合作才有可能。

联邦政府同样积极支持可能有助于制止和最终停止世界性军事竞赛的一切措施。均衡和有管制的裁军是我们的最迫切任务之一。联合国能够而且必须为这项任务的完成作出重大的贡献。

同样，这个互相依存的世界所面对的最紧急挑战之一就是防止核武器的扩散。在将来的几年中，用于和平用途的核子技术的传播将会大为加快。据估计，到一九八〇年，核反应堆的数字将为一九七〇年所使用的核反应堆的数字的十五倍。自八〇年代初期开始，这些反应堆每年会有能力在非核武器国家生产多达26,000公斤的钚，换句话说，足够每星期造五十个原子弹。因此，我们要解决的困难是：一方面利用和平核技术的优点，但同时防止核武器的扩散。

作为用于和平用途的核子设施的一个主要生产者，德意志联邦共和国了解它有特殊的责任来帮助解决这个问题。因此，在出口任何核子设施时，联邦政府一定严格遵守德意志联邦共和国是签署国的不扩散条约的规定，并遵行国际原子能机构所规定的防护措施。此外，它愿承担欧洲原子共同体条约所规定的义务。联邦政府积极支持旨在进一步加强出口裂变物质和核装备的防护措施和为此制定统一标准的提议。

现在我想谈一谈地区性危机。东西两方缓和的政策有助于巩固欧洲的和平，但是在我国附近地区，危机的根源却在继续酝酿发展。其中最危险的是中东的冲突。世界上没有任何地方象中东那样可以明显地看出，今日的问题不能再用武力解决，战争不是有意义的代替政治解决的办法，战争不再是最后手段，而是最后蛮干。

四次惨痛的战争并没有打出解决中东问题的办法来。如果再有第五次中东战争，后果可能极其惨重。因此，德意志联邦共和国以如释重负的心情欢迎九月四日埃及和以色列之间的临时协定。这是所有有关各方所采政治家风度的行动的结果。但是如果要维持这个建设性发展所推动的冲力，就需要继续采取其他步骤。站住不动等于是退后一步，最后甚至会抵消到目前为止所获得的进展。

德意志联邦共和国支持所有沿着协商途径所作的进一步努力。象美国国务卿所建议的，就待解决的那些问题举行一次非正式的多边讨论，的确可以促进在讨论过后举行一个和平会议。

安全理事会第242(1967)号和338(1973)号决议里已经梗概划出达到中东利益的公正平衡的途径。就是说，除其他事项外，任何持久的和平解决办法必须尊重以色列在安全和公认的境界之内生存的权利，必须落实巴勒斯坦人民的合法权利，也必须包括终止占领在内。

这就是德意志联邦共和国所采取的态度，和它在欧洲共同体里的伙伴国家的意见完全一致。联邦政府渴望公正持久的和平能在我们邻区中东建立起来。因此，它愿意以双边的方式和在欧洲共同体的结构之内，为实现这种和平做出一切可能的贡献。

在塞浦路斯，也必须很快地找到一个协商的解决办法。因此联邦政府很遗憾由于缺少具体的提议，原定于九月八日和九日在纽约举行两族代表的第四次会谈不得不延期。一九七四年发生的那些悲惨事件就是一年一年把事情拖下去而得不到必要的折衷办法的结果。我们最少现在应该从这一点上吸取教训。由于一方面等着另一方面先让步而造成的僵局必须打开。因此，联邦政府向所有各

方呼吁尽快恢复谈判。任何解决办法都必须维持塞浦路斯的独立、主权和领土完整。

塞浦路斯需要一个联邦体制，以便兼顾到两族的利益。要兼顾两族的利益，也必须改正它们之间的分界线。联邦政府愿意以双边方式或者与它在欧洲共同体内的伙伴国家一道，在外交上协助寻求一个解决办法，并提供人道主义援助，以减少难民的苦难。

象在中东一样，联合国在塞浦路斯的维持和平部队也做出了必不可少的贡献，维持了一种环境，以便在寻找解决办法方面可以做建设性的努力。秘书长在为两族之间进行讨论提供便利方面的努力也是如此。我要代表联邦政府向秘书长和他的工作人员表示赞赏和感谢。

现在我要谈谈加强联合国的问题。联合国必须起主要的作用。基于全球互相依存和共同负责的精神努力建立一个合作制度。在以往三十年里，联合国在防止危机发生和遏制或克服现存危机方面曾经做出重大的贡献。它帮助加快了非殖民化过程。它在全世界各地要求实现人权。它也使大众充分了解了当代最紧要的任务，就是第三世界的经济发展，而且订出了一套前后连贯的战略来处理这个任务。

由于人们越来越认识到全球性的互相依存，作为唯一世界性组织的联合国必须继续起更大的作用。要做到这一点，先决条件是我们尽力达成并维持会员国的普遍性。我们必须继续使本组织的结构适应不断演化中的世界情势和任务。一九七五年六月十七，欧洲共同体的九个国家在一个宣言里再度强调它们支持联合国以及加强联合国的作用。共同体主席，意大利外交部长鲁莫尔先生昨天在这个讲坛上已经很动人地重申共同体的这种意愿。德意志联邦共和国完全支持九国关于联合国的这个承诺。只有世界各国本着真正合作的精神共同参加，联合国的任务才能圆满达成。只有我们能把联合国内这种真正合作的精神遍传各地，我们才能对付目前面临的任务：即保障国际和平；在各地落实民族自决权和人权；通过经济及社会进步普遍增进全球的共同福利。联邦政府决心支持所有为达到这个目的而做的努力。

阿卜杜拉先生（阿富汗）：主席先生，阿富汗共和国代表团很高兴见到阁下当选为联合国大会第三十届会议的主席。我们相信在你精明能干的指导下，本届会议的工作必能成功展开。*

请允许我代表阿富汗代表团向杰出的即将离任的大会主席，阿卜杜拉齐兹·布特弗利卡阁下，致以最诚恳的感谢，因为他卓越地和成功地指导了我们在第二十九届会议的审议工作，并在主持最近大会第七届特别会议的工作时表现出耐心、刚毅和智慧。

在这届会议，我们将庆祝联合国成立三十周年。我们不仅要趁此机会反省和评论过去，而且要高瞻远瞩地计划未来。这个时候，应该找出和消除妨碍联合国效力的各种疑虑，并恢复世界人民对本组织前途的希望和信心。我们认为，联合国是必不可少的。当然，它并非十全十美，但是只要大家严格遵守《联合国宪章》所崇奉的各项原则，联合国就可以更加改进，更有效力。

从联合国成立到现在，这段时期的特点是大家越来越认识到各国人民不容剥夺的自决权利，必须废止殖民主义和外国统治，各国平等，并把以上所认识的各点变为事实。

各国人民自决权利的实现并不是容易的事。在历史性的非殖民化进程中，联合国已经发挥重大的作用。在本届会议，本组织的会员国已从原来的五十一个主权国家增加到一百四十一个。

阿富汗人民和政府欢迎和祝贺莫桑比克共和国、圣多美和普林西比民主共和国和佛得角共和国，经过长期艰苦的反殖民主义斗争，终于加入了联合国，并取得它们不容否认的自决权利。我们期望在本组织内同它们进行合作。

阿富汗政府感到遗憾的是，在本世界组织的新会员国名单中，没有越南两方。我国政府认为它们有充分资格成为本组织的会员国。我们诚恳希望安全理事会重新考虑它上次的决定，从而铺平道路让它们加入这个世界机构。我国代表团支持大会最近对这一点作出的决定。

* 副主席希萨诺先生（莫桑比克）代行主席职务。

阿富汗非常高兴见到柬埔寨的合法代表取得他们在本组织的正当地位。

阿富汗的外交政策是基于下列各项原则：不结盟、自由判断国际问题、绝对和积极的中立、同世界一切爱好和平的国家和平共处。

如我在利马举行的不结盟国家外长会议中所说，阿富汗一贯支持不结盟运动。我国并不是近来才支持这个运动。达乌德总统已经在第一届不结盟国家首脑会议中说明，阿富汗从第一次世界大战前以来一直维持这种政策。

我国认为，不结盟国家现在比以前任何时候更有必要尊重和坚持不结盟运动创始人所立下的原则和价值。我们不应让这个运动丧失它在促进和平与安全 and 在国际关系上使对抗的时代变为对话、谅解和缓和的时代方面日益增长的推动力和影响力。阿富汗奉行这种政策，一贯忠诚支持联合国，始终本着联合国的崇高目标和宗旨，努力巩固国际和平与安全。

我们深信在和平、安全和宁静的气氛下，各国必能实现它们民族的愿望并取得人民的幸福。必须提到的是，阿富汗革命政权成立后，我国的外交政策恰当地采取了更积极的路线。基于这种政策和阿富汗领导人与其它友好国家领导人之间的个人关系，我国更能清楚了解各种共同有关的问题上彼此的立场和意见。因此，我们深信在国际事务上，我国可以有所贡献和发挥更积极的作用。

尽管我国不断努力，还有一个国家就是巴基斯坦，未能同我国建立友好关系，这是值得遗憾的事。我们不断提请世界公众舆论和本组织注意，阻止我们两国建立友好关系的唯一障碍是我国普什顿和巴卢奇两族同胞的安置和他们合法权利和人权的实现问题。

我国本着坚定不移的信念，认为一切国际政治问题都可以用和平办法解决，所以不断努力以和平谈判的方式，根据普什顿和巴卢奇两族同胞和他们的民族领袖的意愿，来解决我国与巴基斯坦“唯一存在的政治歧见”——我再说一遍，“唯一存在的政治歧见”。

我要对我们的巴基斯坦兄弟说，只有靠勇气和坦诚的心胸，我们才能创造适当

的气氛和条件，象朋友和兄弟一般来解决这个唯一的政治分歧。我们不应让当前的情况破坏时下的和解局势，因为这个和解局势使这个问题有了解决的希望，也不应让它扰乱我们区域的和平与安宁。政治的勇气和友好可以帮助我们努力以光明正大的方法解决这个重大问题。我借此机会，把我去年在大会发言里，有关这问题的一段，重新再说一遍：

“假如我们真正期望和平、合作、谅解和共处，那么，让我们把感情撇开一边吧。作为明白是非的人，我们应该有勇气以远大的眼光来承认和评价问题和事情。同时要考虑到我们的行动将留待历史和后代来批判。我们要有远见和勇气来面临和解决问题。在当前的世界里，我们生活在紧密接触、彼此都有关系的社会之中，因此我们必须以负责任和实事求是的态度来面对我们当前各项重大问题。必须有现实的态度，才能找到适当的解决办法。”

（第二二五八次会议，英文本第36页）

我国欢迎缓和的精神，最近举行的欧洲安全和合作会议就是表现这种精神。我国向来认为，缓和不应该是以某些地理区域为局限，而应该包括所有的地理区域，也包括国际社会关心的一切问题。国际社会各成员所重视的世界性问题如果得到解决，就可以表现出缓和的成功。

回顾最近的世界，除了别的以外，可以看出世界上某些地方有积极的发展。然而，许多严重的情况仍是悬而未决。

在中东，尽管经过种种努力，在寻求持久和平方面还是没有重大的进展。以色列仍然继续占领着三个阿拉伯主权国家的领土，剥夺巴勒斯坦人民的民族权利和合法权利。这种政策无疑地是对国际和平与安全的一种严重威胁，也是对《宪章》和《世界人权宣言》的基本原则的一种挑战。

阿富汗坚信，巴勒斯坦问题是中东僵局的核心。因此，我国认为，在这个极其重要的问题未能得到公平合理的解决以前，中东问题差不多是不可能获得解决的。

在这地区另外一个主要的冲突就是塞浦路斯问题。我国不断关心注视这个问题，

遗憾的是，直到目前，还没有得到重大的进展。我国希望能够基于两族人民不容剥夺的权利，保持塞浦路斯的独立、领土完整和主权。我们感谢和支持联合国秘书长阁下在这方面的努力。

葡萄牙政府的政策促成葡萄牙各殖民地上许多主权国家的诞生。关于安哥拉，我国也认为应该保障这个领土免受外来干涉，同时希望葡萄牙政府能够维持当前各有关方面之间的和解局面，以期达成最后的和平解决。

我国代表团谨呼吁安哥拉各解放运动消除歧见，同心协力从事本国人民的民族事业，并实现他们不容剥夺的自决权利。

尽管非洲有这些鼓舞人心的成就，然而南非的局势仍然是国际和平与安全的一大威胁。南非政府继续非法占领着纳米比亚这个国际领土，对联合国的各项决定，特别是对安全理事会第366(1974)号决议，始终表示蔑视。我国认为，本组织有责任考虑采取本组织宪章，特别是第七章所规定的一切适当措施，使南非彻底迅速服从这些决定。

阿富汗谴责罗得西亚非法的种族主义少数政权，在南非军队协助下，不断压迫津巴布韦人民。我国代表团重申津巴布韦的人民有不容剥夺的权利在多数统治的基础上实行自决。

从联合国早期以来，裁军问题一向列为高度优先的事项。不幸的是，它仍是多边外交上最棘手的问题之一。阿富汗一贯赞成全面彻底裁军。它不但加入《不扩散核武器条约》，而且非常重视这项条约的实施。

我国一贯支持禁止在一切环境中进行核试验，希望在不久将来能缔订禁止一切核武器试验的条约。阿富汗政府原则上主张在直接有关国家协商的基础上建立国际承认的无核区。建立无核区应该是阻止核武器扩散的一种有效措施。我国主张在阿富汗所属的中东区域建立一个无核武器区。

为此目的，中东所有国家加入不扩散核武器条约是必不可少的条件，而所有国家尤其是有核国家的充分合作则是决定性的因素。建立这样一个无核区的先决条件

是拥有核武器的国家不把核武器引进这个区域，或在这个区域里使用核武器。

关于宣布印度洋为和平区，我代表阿富汗代表团，声明我们赞成这个建议。

由于一些国家意见不合，世界裁军会议的召开问题正陷于僵局，尽管如此，我国相信这个主张似乎势力越来越大，希望最后能够克服仍然存在的各种障碍。

我国极为重视的另一个问题是最后订立一个公正和全面的新海洋法秩序。这个秩序必须确保所有国家、不论沿海国、内陆国、发达国家或发展中国家的权益。我国认为，在定于明年在纽约举行的联合国海洋法会议第四期会议期间，还需要各个“利益集团”彼此间展开广泛和建设性的协商。

大家都知道，因为认识到国际关系上各种不可避免和不能抗拒的转变，使世界社会各成员的相互依存的关系成为举世注目的现实状况。这种现实状况在一九七四年春季举行的大会第六届特别会议中强烈表现出来。第七届特别会议更进一步实现这个理想，即国际社会各成员以主权平等、消除不平衡和不平均现象、特别是消除发展中国家和最不发达国家的不利贸易条件为基础进行合作。第七届特别会议所通过关于发展和国际经济合作的决议草案把许多上述方案计划和变成了行动。虽然这个会议还可以取得更大的成就，但必须指出，实际取得的成就已经是使人恢复信心并充满希望，显示世界社会通过合作、平等的伙伴关系和建设性的对话，可以解决歧异，并按照新的国际经济秩序，取得世界经济上平等、和谐与适当的平衡。

最后我要指出，回顾已往，我们曾经多次聚首一堂，在这个会议厅集会，来解决我们的问题。经过多少寒暑，这届会议是这个历史性的世界机构在旧金山成立后第三个十年的结束。虽然，无可置疑，在这段不短的时间内，我们看到若干重大的成就，但是，在另一方面，很明显的，直到目前，我们还不能实现我们所预定的每一个世界性目标和理想。

我们的世界是一个考验的世界，要求我们替人类争取更美好的生活，更光明的前途。让我们以合作和建设性对话的方式，而不以对抗的方式来面对这种考验。同时让我们寻求和平与和解的方法来达到我们的目的。

我国政府历来对联合国怀着坚定的信念，也希望在这个有力的世界组织里发挥较积极的作用。

我希望最近一届特别会议和目前举行的第三十届大会令人感到乐观的结果。能在这世界机构第四个十年开始的时候，给世界各国带来一个新的和光明的时代。

卡穆盖先生（乍得）：我很高兴有机会在这个庄严的大会，以外交与合作部长身份代表乍得讲话，并且希望立即表示我很荣幸率领的我国代表团愿意追随前面几位发言人对主席当选担任第三十届大会主席致敬。我深信，虽然国际大家庭面临着许多问题，由于他那在全欧洲和联合国里被公认的外交家和政治家品质，我们的工作一定会成功。

乍得代表团特别高兴，在纪念联合国成立三十周年的今年，我们大会主席是由一个不会忘记上次大战痛苦的国家的政治家担任。我们也深信，他会负起他的主要任务，不断提醒我们不要忘记当初不顾一切代价寻求避免重复同样的悲剧的途径，创造了现在成为人类抵抗野蛮最坚强的堡垒的联合国系统的领导人物的意志。

我也希望在此祝愿即将御任的主席，阿尔及利亚人民民主共和国外交部长布特弗利卡先生阁下，这位全非洲和第三世界都引以为荣的人，在政治紧张和分歧的利益相互影响的情况下，老练、成功、放着异彩地主持了我们的第二十九届大会和第七届特别大会。我要向他，并且透过他，向他的国家阿尔及利亚表示热烈的敬意。乍得和阿尔及利亚是向来保持极友善的关系的。

我也要最诚恳地祝愿我们的秘书长，库尔特·瓦尔德海姆阁下，他不断地，谨慎而很有效地为国际和平与安全而工作。

请让我代表乍得临时政府最高军事委员会欢迎刚刚成为联合国会员国的三个兄弟国家：佛得角共和国、圣多美和普林西比民主共和国、和莫桑比克人民共和国。我国代表团为它们压倒性地战胜在非洲的殖民主义者的努力而庆幸。

乍得以新的姿态来参加这第三十届常会。吹遍乍得的自由与正义之风已经把一九七五年四月十三日以前的丧失民心的政权吹掉了。

我必须重提一下我在别的国际讨论会上已经有机会讲过的话。有些人还记得军事政变以前的乍得政治情况。全国在愚民政策统治之下；国家的统一完全被武装叛乱、不公平的社会政策和对最基本的民主自由的践踏所侵蚀。经济情况因为公款的浪费而一塌糊涂。全国经济衰退，军队受羞辱。在废墟般的国度里，穷困、无知、失业、浪费、挪用公款和贪污成了常规。

面对着这悲剧性的情况，武装部队的一批军官，受了爱国心的驱使，遵从乍得国民的意志，在四月十三日决心把不再代表乍得人民正当愿望的政府推翻，从而把国家导向更好的未来。

这样，国家最高组织——最高军事委员会——和乍得临时政府决定执行一个有条有理的行动纲领。在国内，当局恢复了乍得公民的自由，包括言论、思想和崇拜的自由。非宗教的乍得政府保障全民信仰和崇拜的自由，并没有确定以某种宗教为国教。而且，乍得尊重基本人权宪章，也就是尊重乍得全国公民的合法权利和愿望，无论是在国内或在国外，是流亡海外还是参加过造反的。在适当的时候，将由普选方式选出制宪国民大会，以制订宪法。

最后当军人接收政权的时候，国家的经济、社会领域真是岌岌可危。独立十五年后，殖民主义者遗留下来的经济，如果没有恶化，至少也是仍然迟滞的。以前的政府从未采取足以导致真正改进国家经济情况的一贯政策。

面对这个情况，最高军事委员会和临时政府，在它们的行动纲领里采取了一连串影响所有部门的措施，以逐渐改进国家经济的水平。

在经济发展方面，乍得有意使外国的参与多样化。这就是为什么我们反对效忠任何外国集团；但是我们确实希望和向我们表示友好的所有国家保持友好关系。

至于我国的外交关系，我代表最高军事委员会和乍得临时政府，从这个讲台郑重申明，我们毫无保留地支持联合国和非洲统一组织，我们将采取不结盟而完全自由的外交政策。

我国尊重过去正式订立的所有协定，保留废除和修改那些与受过太多不公平的乍得人民的愿望不相吻合的协定的权利。

简要地说来，这就是最高军事委员会和乍得临时政府的行动纲领；我代表它们向各友好与兄弟国家呼吁加强积极的合作与开明的团结。

本人很荣幸地在讨论发展与国际合作的联合国大会第七届特别会议率领出席的乍得代表团，对于当时的辩论经过，曾经注意聆听。

我们再次毫无保留地支持绝对正确的第三世界的优先次序。对于一个无论是缺乏资本设备的国家或是已开发的国家都能满意的新的国际经济秩序的建立，我们决不能让它象从前的决定那样遭受挫折。联合国作为唯一可靠的团结全世界的机构，无论花多少代价，一定要使它的决议产生实际效果，因为大家都知道，唯有秩序和纪律才能保障如此动乱不安的世界的和平与繁荣。在我们组织里各会员国都同意采取这种行动以前，目前世界经济混乱所将造成的结果将是无法衡量的。

对造成这种混乱局面应负责任的发达国家，现在再也不能逃避它们的责任了。它们必须立即提出有效的办法补救目前危机；以实现有益全人类的世界经济平衡。不管怎样，现在球是在富国的场地上，它们怎么玩法，第三世界正等着瞧。

乍得一直支持而且将继续支持联合国宪章的基本原则：维持国际和平与安全，所有会员国主权平等，民族自决权，会员国间国际合作，不干涉他国内政和尊重领土完整。

我们愿借这个机会重申我们对这些永恒不变的原则坚定不移的忠诚支持。

然而，自从一九四五年签署宪章以来，我们这个世界经过了极大的政治、社会和经济变迁；科学和技术取得了有利于人类的长足进展；非殖民化的过程在地球上相当大的地区继续胜利展开，解放了一部分仍在殖民主义桎梏下呻吟的同胞。

联合国为了使宪章受到尊重，常常不得不面对一些困难和微妙的情况。然而，在第二次世界大战刚结束的特殊情况下参与宪章起草工作的国家只有五十一个，而今天这个国际大家庭已拥有一百四十一个会员国。

更进一步，我们应该看到这个组织各会员国间的友好关系在朝着恶化的方向走。这种恶化的根源是在霸权主义、帝国主义、扩张主义、殖民主义、种族主义、犹太复国主义和种族隔离。能够有效地应付这么重要的一些问题的唯一机构便是联合国。

一般地说来，大家都同意大会不很有效，是因为它的很多决议并没被彻底执行或实施。我国代表团认为，这个失败不仅是由于各会员国缺乏尊重宪章规定的政治意志，而且也更是由于基于宪章的某些机构与不合时代的某些做法已经完全瘫痪了我们这个组织。一个恰当的例子便是某些强国所享有的否决权。

我国代表团进一步认为宪章应该比以前更忠实地反映出我们这个组织的真实形象。我们应该不要害怕要求改变的呼声，因为这只不过是我们这个世界正常的稳定的发展过程的一部分。修改宪章是具有事态发展的必然性的。

关于我们的组织在宪章基本原则应受尊重这一点上所面临的困难，我必须斥责一个大国，一个安全理事会里的常任理事国，对我们乍得内政所采取的行动。我指的是法国，它为了营救一个被一些乍得公民绑架的法国公民，在表现了它鲁莽的行动与故意的固执态度以后，更以过分的战争物资赠予我国的亡命之徒。我国代表团认为，对于这件纯属乍得内政的事情，这个我们所尊敬的强国，我们乍得在历史上曾为了救它而做了不少牺牲的国家——也就是法国——侵犯了乍得的主权和领土完整。因此我们在国际舆论前面斥责法国的态度。

乍得是一个从前的殖民地国家，现在仍在外国统治的后果里凄惨地挣扎着，自一九六〇年起就已经是联合国的会员国，也是非洲统一组织的创始国之一。我在前面已经强调过，乍得对于这些组织从未停止全力的支持。我们对于仍在殖民统治下的民族的斗争，与反对种族隔离和犹太复国主义的斗争的无条件支持，构成了最高军事委员会和乍得临时政府行动纲领的基本要点。

因此我国代表团对于非殖民化过程中最近达成的进步只有表示满意。但是我们也痛惜在世界某些地方的非殖民化步伐太慢，而在某些别的地方有人错误地使用否决权来阻挡这个进展。

我们也要忆起一个事实，就是这些错误的想法，以及普遍正义人权与基本自由的被否定等等，本身就内含着不仅对非洲的而且是对全世界的和平与安全的潜在危险。

我国代表团对于前葡萄牙殖民地的独立，尤其是巴布亚新几内亚最近获得的独立表示满意。

然而，我们对于最近发生自相残杀的安哥拉局势的严重恶化感到非常遗憾。这个穷国，这个长久以来不惜难以形容的痛苦与牺牲发动艰巨的斗争以摆脱外来统治自求解放的国家，与在它前面走过同一条路的其他国家一样，现在最应该是全神贯注于重建民族遗产的时候。

虽然我们对葡萄牙有关非殖民化的态度表示过赞赏，但对于它未能执行阿尔沃尔协议，则感到迷惑与怀疑。事实上，当我们知道南非在根据比勒陀利亚和里斯本之间最近达成的协议，为保证对工人的保护以及对密切地影响在奥万博兰养牛的抽水站的保护这借口下，正在派兵直接干涉安哥拉南部纷争的时候，我们怎能不感到惊恐呢？

注意到帝国主义者不断以不公平的策动与恶毒的计划来向它们被迫离开的国家的独立、主权与领土完整进行挑战，我们要劝告我们在安哥拉的兄弟们——反正他们自己也明白这件事——千万不要上别人想分裂他们的这个当，或被说服在他们十一月十一日真正宣布独立那天以前就宣布他们政权的政治倾向。

同样地，虽然我们退一步承认联合国可以纯粹从人道主义立场设法空运食物与药品到安哥拉，我们却不能支持派兵到安哥拉的这个想法。因为葡萄牙这个管理当局应该自己承担一切责任。

非洲人民要求津巴布韦问题的和平解决，是不用多说的。只有不合法的伊恩·史密斯种族歧视主义少数政权的顽强、固执和拒绝在制造着障碍。因此，如果津巴布韦人民不能以公正和平的手段迅速达成他们合法的意愿，非洲人民所剩下的一条路就只有武力斗争。他们将能够，并且愿意做这必需的牺牲。不断增加的压力与民

族游击战的激烈化，似乎是伊恩·史密斯一伙人所了解的唯一语言。尽管这样，关于罗得西亚由多数人来统治，是我国政府所能接受的唯一方式。

至于南非的问题，最严重的就是沃斯特政府漠视基本人权与联合国宪章原则，继续执行种族隔离与种族歧视政策。事实上，在联合国及其机构与各专门机构所通过的所有谴责种族隔离的决议，对沃斯特政权来讲一直就是具文。这个沃斯特政权最近还宣布说：

“世界上没有一个国家会因为第三国的要求而同意改变它的国内政策……南非联邦并不会比法兰西更愿意这样做。”

整个世界大家庭不应该再犹豫了，它必须把现在这个形式的南非国排除出去。南非政府应该放弃它的憎恨政策，开始和南非解放运动对话，释放包括纳尔逊·曼德拉在内的被监禁着的领袖们，解除对其他人的自由的限制，并停止它的所谓“班图斯坦政策”。

我们也相信，迟迟才发表的据说已经对南非政府停止销售包括响尾蛇导弹在内的军火的消息，只不过是个圈套。因为那些制造武器的人早就把主要的种族隔离主义者武装到牙齿，而且已经把他们自己装造武器的技术供应给他们。而且很显然的，这种军火的停售是有选择性的。更有甚者，正当他们发表这个旨在给予非洲人民错误印象的消息时，沃斯特先生的好朋友们正一批又一批地派遣贸易代表团前往比勒陀利亚。在这同时，公布的统计数字无耻地清楚暴露了他们和南非联邦之间所成交的生意的规模。这些生意正在使那些他们在嘴里假装谴责的种族歧视政权的力量壮大。

就象种族隔离主义和犹太复国主义应该被谴责痛骂一样，那些国家的犯罪行为也应该被痛斥。

当科摩罗群岛人民于一九七四年十二月二十二日公民投票以后，在一九七五年七月六日宣布主权独立时，全非洲都为他们高兴。我们可以预料，科摩罗人民的这个决定，既没有使那些被迫离开这块土地的殖民国家高兴，也没有使那些仍然是一派征服者的神气、满嘴牢骚、自以为终久可以得势的外来移民高兴。

我们无意卷入该国本土人民所面临的、影响科摩罗政府的稳定性的问题，我们坚决支持他们争取自决与独立的愿望。然而我们要谴责可能危害这群岛的国家主权与领土完整的任何外来干涉，因为自从一九一二年以来，组成这群岛的各岛屿——马约特，莫埃利，昂儒昂和大科摩罗——都很明显地在同一个合法政权的行政管理下。要它们在一旦独立之后反而无权无力，那是怎么也说不过的。

我们目前直接关心的问题之一是中东问题。我国代表团仍然深信对巴勒斯坦人民被篡夺的权利的尊重，是在该地区建立正义的持久和平的不可缺少的条件。

在东南亚，英勇的越南人民，在他们长期艰苦的，为国家独立而进行的斗争中，已获得了历史性的胜利。我国代表团对越南人民的英勇行为表示衷心的钦佩。我们仍然确信，越南南方共和与越南民主共和国同时进入联合国为正式会员国这件事，将巩固我们组织的普遍性原则。我们将支持朝着这个方向的任何倡议。

我国代表团欢呼祝贺柬埔寨人民真正的代表出席我们的大会。他们为了维护尊严、自由、正义与和平，对侵略者进行艰巨斗争才取得的这个胜利，也是整整第三世界的胜利。我们对此特别高兴，因为乍得政府是最先承认并支持由诺罗敦·西哈努克亲王领导的柬埔寨民族团结政府的国家之一。我国代表团一向在这里为恢复这个政府在联合国的合法权利而努力。

我们也支持老挝人民为建设独立、统一、中立而繁荣的国家所进行的斗争。

关于朝鲜问题，我愿意把我国政府的立场重申一遍：我们希望看到，今天被人为地分裂为二的朝鲜兄弟人民统一起来。关于这一点，我要向汉城与平壤两地政府呼吁，希望它们根据一九七二年七月四日的联合公报继续做统一的努力。这就是为什么我们欢迎把有关《创造有利条件使朝鲜的停战变为持久和平、并加速朝鲜的自主和平统一》这一项目列入议程的原因。

地中海方面，塞浦路斯成了外来侵略的牺牲品，那个局势仍然是我们所关心的。因此我国代表团愿向纷争中的各方呼吁，一定要注意使他们的努力导向迅速恢复这个岛的和平与统一。我们要求国际大家庭，马上把联合国的有关决议付诸实行；

尤其要把大会第3212(XXIX)号决议和安全理事会第365(1974)号和第367(1975)号决议付诸实行。

世界的和平与安全因破坏性武器的累积与更趋精巧而面临危险。发达国家从事这种武器的累积与改良已有多数。假如浪费在这种武器竞赛上的那笔天文学数字的钱能用来解除世界上的穷困，那么紧张的局势即使不能消除，也应该能缓和下来。

裁军、武器与核子试验的扩散等问题，早就是我们所关心的，然而仍旧没有找到满意的解决办法。困难似乎始于有些人把这件事情列为禁忌，不让任何人打破。然而我们对于为了达到一个全球性解决办法已作和继续作的努力，并没有轻视的意思。

然而，当我们想到导致创立联合国组织的那些大灾难时，我们会倾向于这种想法，也就是说，到头来，裁军、武器与核子试验的扩散等实质问题的解决，只能在一个世界性的会议上来讨论。在这种会议上，拥有最有破坏性武器的国家和没有这些武器的国家——亦即无论国家的大小——都应该能自由地发表它们意见。因为万一发生世界性的大屠杀或大破坏时——例如热核武器的使用——受影响的，当不仅限于生产这些武器的国家，而会多少牵涉到整个人类。

当我们回顾过去三十年来我们的组织所完成的事，以及这一段时期内世界上所发生了的变化时，我们可以看到这个世界的良知正在滋长。这是因为人们正在为尊严、自由与和平而奋斗着——简言之，在为更兄弟般，更平等的世界秩序而奋斗着。然而，有些事物必须尽速排除掉。本人所指的是战争的威胁及其必然结果——例如武器竞赛与战争物资的毫无控制的买卖；透过极可恨的种族隔离主义或犹太复国主义被接受，甚至被支持的对基本人权的侵害；可耻的殖民主义的持续；在财富分配上的“强权即公理”的说法等等。我们最好细想一下过去那些导致难以形容的恐怖以及导致我们不得不付出史无前例的痛苦代价的各种冲突。我们必须专心一意地来建设一个以热爱邻居与基于绝对平等的国际合作为唯一生活方式的较好的世界。

下午一时三十分散会。
